

# 見習技術員勝出「2016香港青年技能大賽」

## Technician Trainees Win in WorldSkills Hong Kong Competition 2016

### 機

電署一直致力培訓年青見習技術員，並鼓勵他們參加比賽接受挑戰，以提升技術，為客戶和市民帶來更優質的服務。今年6月，機電署多名見習技術員參加了職業訓練局舉辦的「2016香港青年技能大賽」。憑着出色的技術，陳肇霖先生和羅煒儒先生在電氣安裝組中勝出，而劉至正先生和余豐源先生則在空調製冷組中獲勝。

「香港青年技能大賽」提供一個平台，讓本地年青技術員展示優秀的專業和職業技能。為提升參賽見習技術員的技術和自信，我們安排導師為他們提供強化訓練及支援，使他們在「2016香港青年技能大賽」中大放異彩。

我們在此恭賀四位勝出的見習技術員。他們將有機會獲選參加明年的「世界技能大賽」，與來自世界不同地區的年青技術員切磋技術和進行交流。我們的導師團隊會繼續培育後進，協助他們積極操練備戰，提高技術水平，讓他們能學以致用，為香港爭光。

**E**MSD is committed to grooming young technician trainees and encouraging them to take on new challenges by participating in various competitions. This is to improve their skills so as to bring better services to our clients and the general public. In June this year, a group of technician trainees from EMSD participated in the WorldSkills Hong Kong Competition 2016. With their outstanding skills, Mr.



Chan Siu-lam and Mr. Law Wai-yu won in the "Electrical Installations" category, while Mr. Lau Chi-ching and Mr. Yu Fung-yuen scored a success in the "Refrigeration and Air Conditioning" category.

WorldSkills Hong Kong Competition provides a platform for young local technicians to demonstrate their excellent professional and vocational skills. To enhance the skills and confidence of our technician trainees, we arrange instructors to provide intensive training and support for them, enabling them to shine in the WorldSkills Hong Kong Competition 2016.

Congratulations to our four winning technician trainees! They are eligible to be selected to participate in the WorldSkills Competition next year, a chance to exchange their skills and



機電署見習技術員在「2016香港青年技能大賽」中展示他們優秀的職業技能。

Our technician trainees demonstrated their excellent vocational skills in the WorldSkills Hong Kong Competition 2016.



experiences with young technicians from other parts of the world. Our team of instructors will continue to nurture these young talents, help them diligently prepare for the competitions and enhance their skills so that they can apply what they have learned and win honour for Hong Kong.